

RIVIERA

Havuz kenarı mimarisi

POOLSIDE ARCHITECTURE

MAVININ ENVANTERİ

EŞİK DENEMESİ

GÖLGE SAATLERİ

TR / EN

32 SAYFA



*Bir otelin hafızası sudur.
Misafir odayı unuttur,
havuzun kenarındaki
gölgeyi hatırlar.*

*A hotel is remembered as water. The
guest forgets the room and keeps the
shadow at the edge of the pool.*

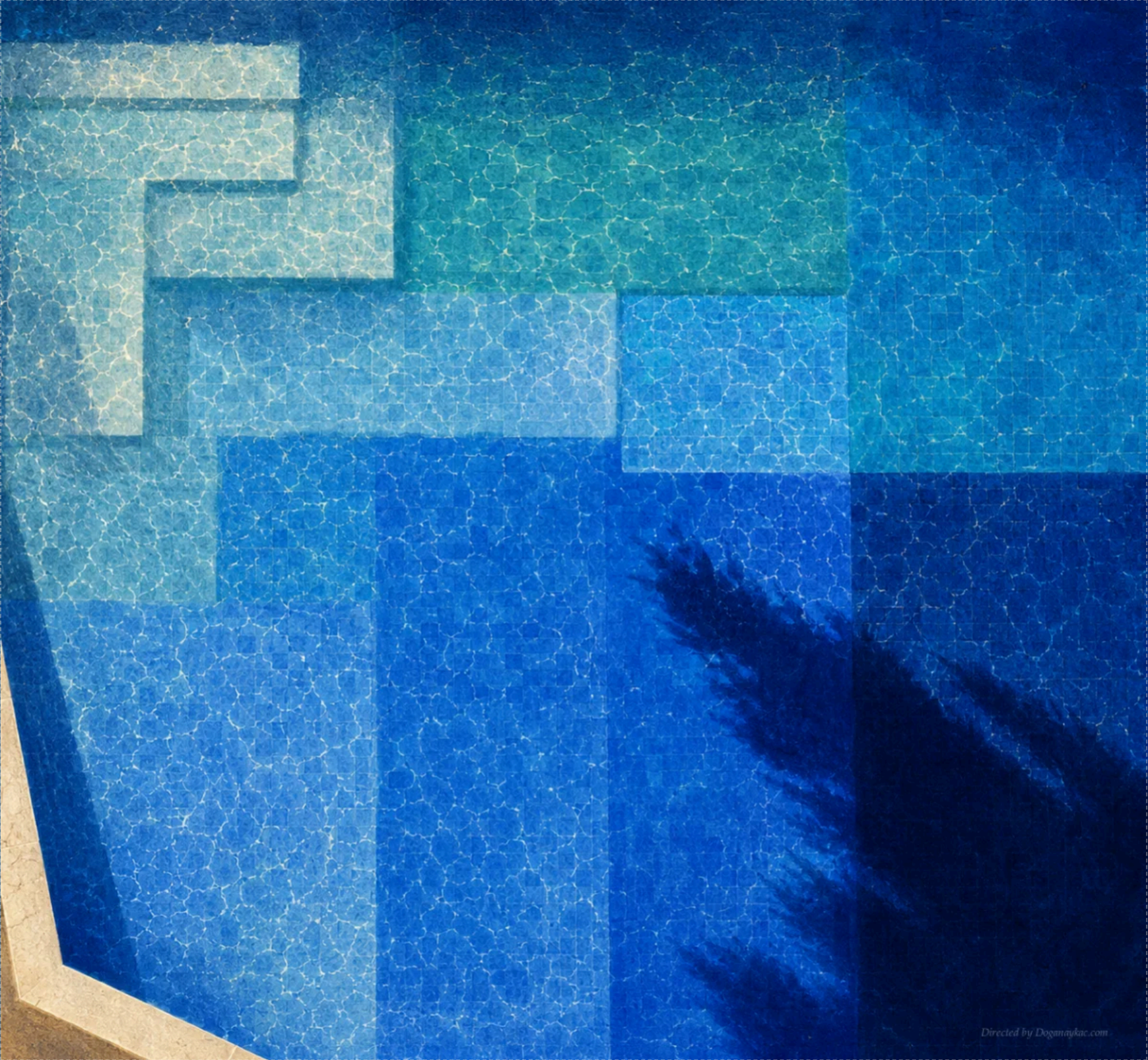
No 01

04	Mavinin envanteri Bölüm I	<i>An inventory of blue</i>
05	Su, karo ve saat Sekiz yüzey	<i>Water, tile, hour</i>
06	Derinlik rengi koyulaştırır Etüt	<i>Depth deepens colour</i>
07	Poster I — Bodrum Tam sayfa	<i>Poster I</i>
08	Tatil kapının öbür tarafında başlar Deneme I-II	<i>The threshold essay</i>
11	Gölge saatleri Bölüm II	<i>Hours of shadow</i>
14	İki sıcaklık yeter Aydınlatma	<i>Two temperatures</i>
15	Poster II — Ege Tam sayfa	<i>Poster II</i>
16	Dört havuz kenarı Bölüm III · tipoloji	<i>Four poolsides</i>
21	Karo, derz ve yansıma Yüzey etüdü	<i>Tile, joint, reflection</i>
24	Seçki Bölüm IV	<i>The selection</i>
28	Kıyı, farkı üçüncü yılda gösterir Malzeme	<i>The coast shows it in year three</i>
30	Bu sayıdaki projeler Referanslar	<i>Projects in this issue</i>
31	Bir sonraki sayı: Teras İlkbahar 2027	<i>Next issue: The Terrace</i>

Mavinin envanteri

Havuz mavisi tek bir renk değil; suyun derinliği, karonun tonu ve günün saati birlikte karar verir. Bu bölümde sekiz yüzeyi, geldikleri yerle birlikte topladık.

Pool blue is never one colour. Depth, tile and the hour decide together. Eight surfaces, each traced back to where it came from.



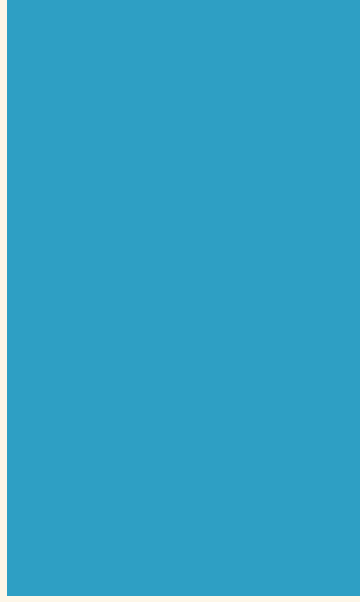
Su, karo ve saat



Sığ turkuaz
Shallow turquoise

RV-01

Beyaz karo, 90 cm derinlik



Havuz mavisi
Pool blue

RV-02

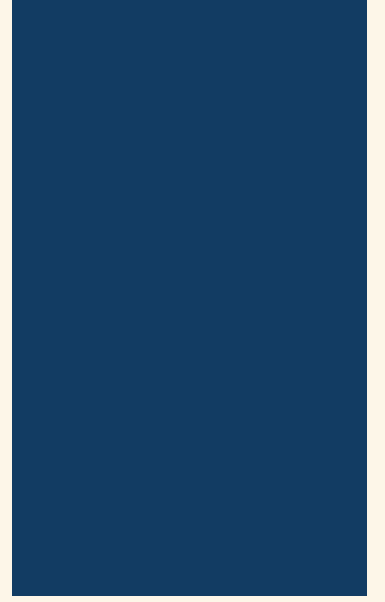
Açık mozaik, öğle ışığı



Kobalt
Cobalt

RV-03

Koyu derz, 2 m derinlik



Derin mavi
Deep blue

RV-04

Gölgede su, akşamüstü



Gece suyu
Night water

RV-05

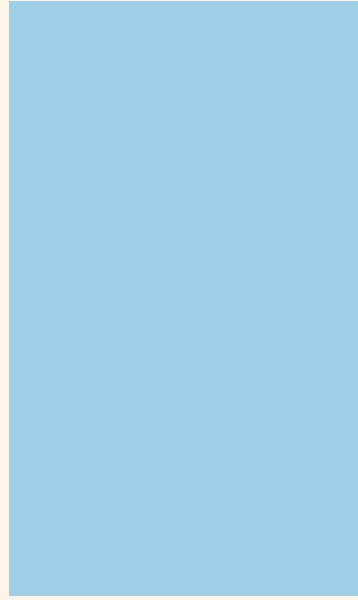
Havuz aydınlatması kapalı



Ege
Aegean

RV-06

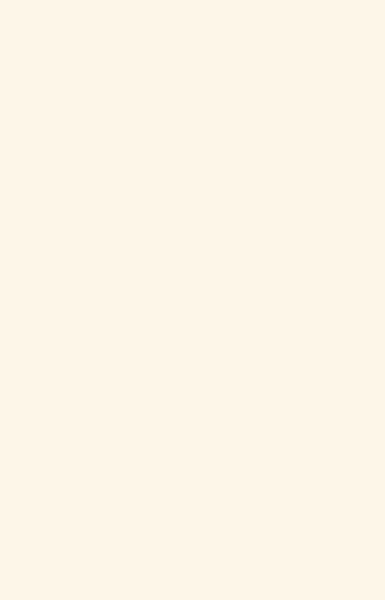
Açık deniz, 14:00



Gökyüzü
Sky

RV-07

Yansıma, bulutsuz



Kireç
Lime white

RV-08

Karşıt yüzey — sıva ve derz

NASIL ÖLÇÜLDÜ

Her ton, ıslak yüzeyden D65 ışık kabini içinde okundu; su altı örnekler kurutulmadan taranmadı.

NEDEN SEKİZ

Yedisi su, sekizincisi karşıtı: kireç beyazı olmadan mavilerin hiçbiri doğru okunmuyor.

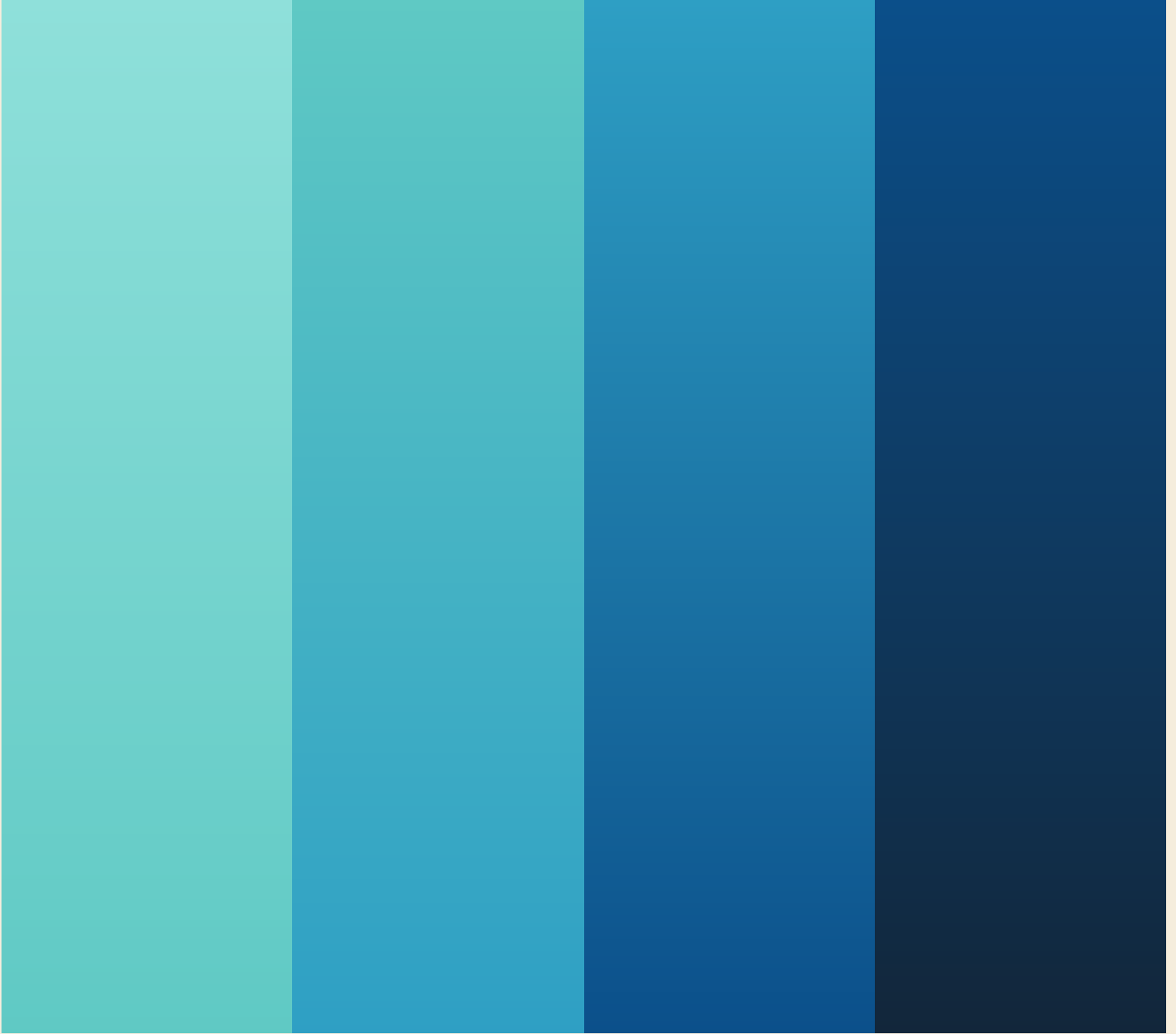
KULLANIM

Kodlar şartnameye yazılabilir; kaplama kartelasıyla birebir eşleşir.

Derinlik rengi *koyulaştırır*

Aynı karo, aynı gün, dört farklı derinlik. Su kolonu kalınlaştıkça kırmızı dalga boyu önce kaybolur; geriye mavi kalır. Bu yüzden sığ uçta turkuaz, derin uçta kobalt görürsünüz.

One tile, one day, four depths. As the water column thickens the red wavelength goes first; blue remains. Hence turquoise at the shallow end and cobalt at the deep.



0,9 m

Çocuk ucu

Zemin görünür, renk karodan gelir.

1,4 m

Yürüme kotu

Turkuaz maviye dönmeye başlar.

2,0 m

Yüzme kotu

Kırmızı tamamen kaybolur.

3,2 m

Atlama ucu

Zemin okunmaz; renk suyun kendisi.



POSTER I · BODRUM

Suyun bittiği yerde *gölge*
başlar.

Tatil, kapının *öbür* tarafında başlar

Bir otelde eşik, mimarının en az konuşulan ama en çok kullanılan parçasıdır. Misafir günde altı kez oradan geçer; kapı ağırlığını, kolun sıcaklığını ve kapanış sesini her seferinde yeniden ölçer.

Deniz cephesindeki bir odada bu eşik aynı zamanda iki iklim arasındaki sınırdır: içeride kuru serinlik, dışarıda tuz ve öğle sıcağı. Donanımın yaşlanma hızını belirleyen şey kullanım sayısı değil, bu geçişin kendisidir.

İyi kurulmuş bir eşik kendini hissettirmez. Kanat sürtmez, kilit tek hamlede döner, kapı arkadan çarpmaz. Misafirin fark ettiği tek şey, odanın sessiz olmasıdır.

The threshold is the least discussed and most used part of a hotel. A guest crosses it six times a day, re-measuring the weight of the leaf and the sound of the latch each time.

On the sea front it is also a border between two climates: dry cool inside, salt and midday heat outside. What ages the hardware is not the count of openings but the crossing itself.

A threshold set properly never announces itself. Nothing rubs, the key turns once, the door does not slam. The only thing the guest notices is that the room is quiet.



Üç milimetre ve *bir* mevsim

Kanat ile kasa arasındaki boşluk üç milimetredir. Bu ölçü, kapının hem sürtmeden kapanmasını hem de sesi tutmasını sağlayan tek sayıdır. Nisanda doğru ayarlanan bir kapı, ağustosta nem ve genleşmeyle bir milimetre kaybeder; ekimde geri kazanır.

Bu yüzden sahada iki kez ayar yaparız: montajda ve ilk sezon sonunda. İkincisi çoğu tedarikçinin atladığı adımdır ve şikâyetlerin büyük kısmı oradan çıkar.

Kolun sıcaklığı da bir malzeme kararıdır. Öğle güneşi gören bir teras kapısında parlak krom elde yakar; fırçalı pirinç aynı ısıyı alır ama tene daha yumuşak gelir. Otel donanımında konfor, çoğu zaman termal bir tercihtir.

The gap between leaf and frame is three millimetres — the single figure that lets a door close without rubbing and still hold the sound. Set correctly in April, it loses a millimetre to humidity by August and recovers it in October.

So we adjust twice: at installation and at the end of the first season. The second visit is the step most suppliers skip, and most complaints come from there.

Lever temperature is a material decision too. On a terrace door in full sun, polished chrome burns the hand; brushed brass takes the same heat and reads softer. In hotel hardware, comfort is often thermal.

“Misafir kapıyı fark ederse, bir şey yanlış gitmiş demektir.”

“If the guest notices the door, something has already gone wrong.”



DETAY · DETAIL

Fırçalı pirinç, öğlen 41 °C —
ama ele serin gelir.

*Brushed brass reaches 41 °C at noon and still reads
cool to the hand. Finish is a thermal decision before it
is a visual one.*

Gölge saatleri

Akdeniz'de bir yapı gün içinde dört kez değişir. Işığın açısı, saçığın derinliği ve suyun yansıması birlikte çalışır; aydınlatma tasarımı bu dört anın devamıdır.

A Mediterranean building changes four times a day. Light angle, eave depth and reflected water work together; the lighting scheme continues those four moments.





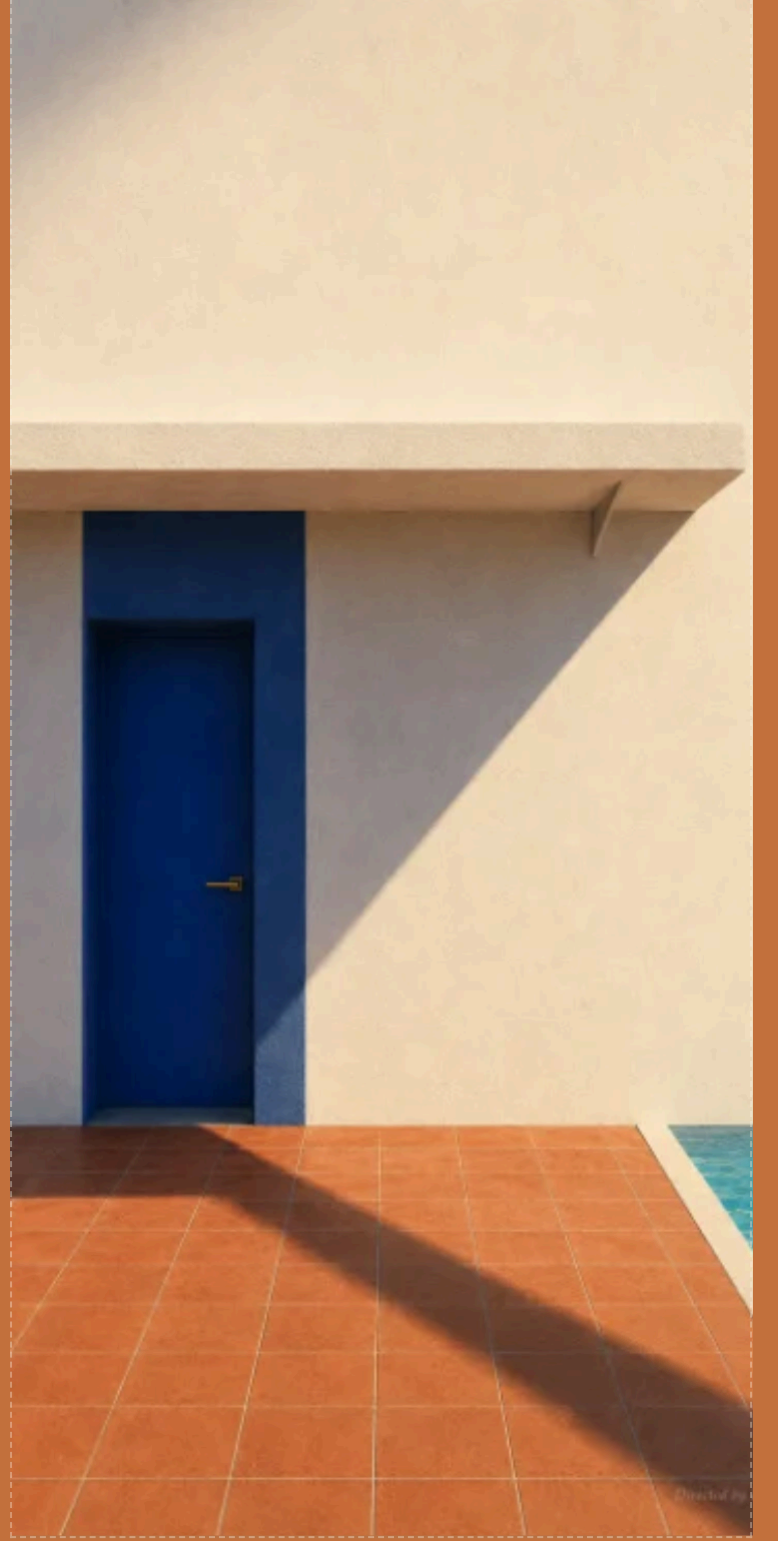
09:00

Uzun gölge

Long shadow

Saçak henüz iş görmüyor; ışık terasın içine kadar giriyor. Kahvaltı alanı bu saatte doğal olarak aydınlık — yapay ışık kapalı kalabilir.

Güneş yüksekliği 32°



12:00

Dik gölge

Vertical shadow

En sert kontrast. Kireç sıva parlar, su beyazlaşır, kolun yüzey sıcaklığı 41°C'ye çıkar. Kaplama seçimi bu saatte belli olur.

Güneş yüksekliği 74°



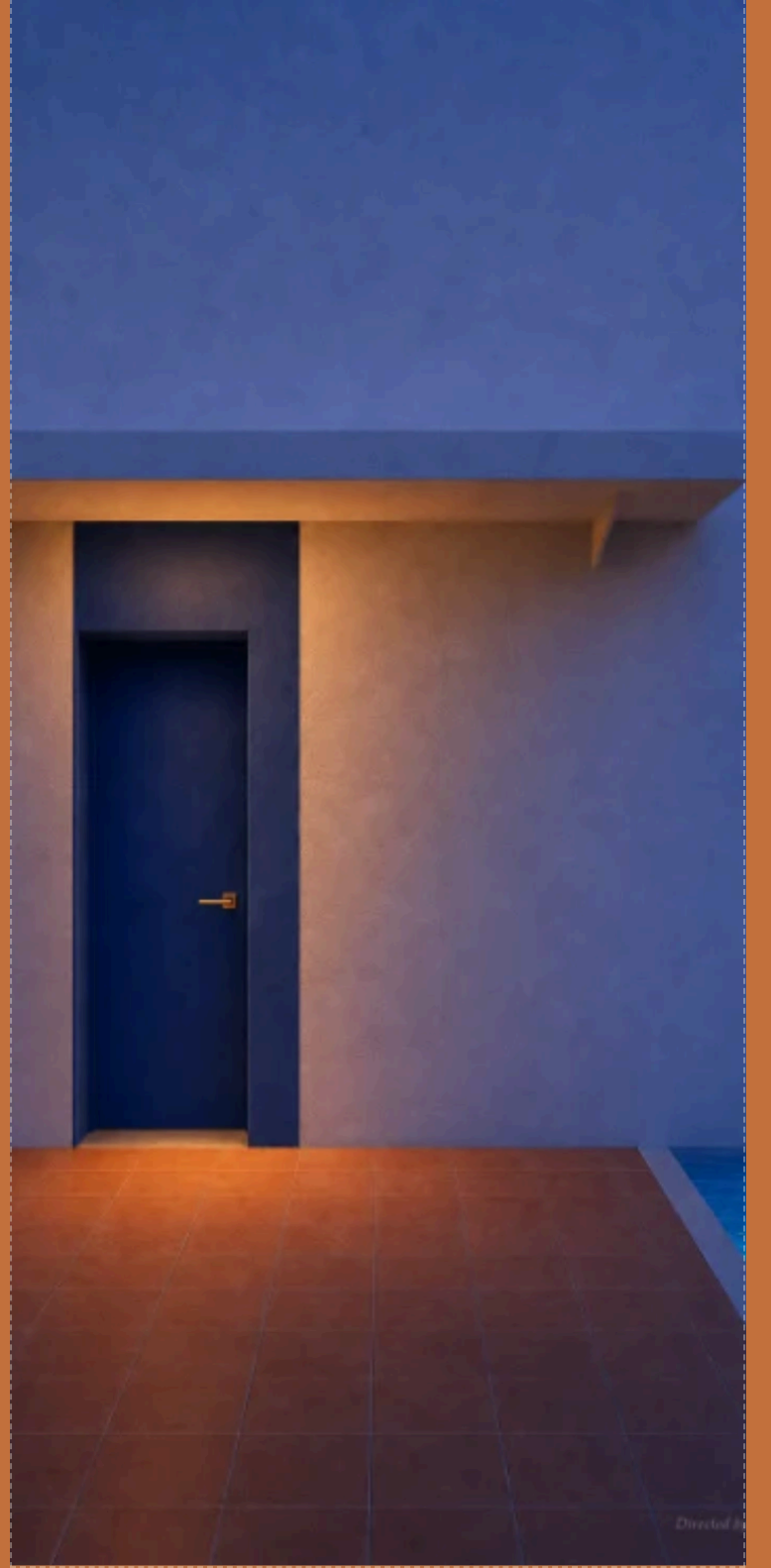
16:00

Yatık ışık

Raking light

Doku görünür olur; karo derzleri, sıva izleri ve kaplama çizikleri bu saatte okunur. Kalite kontrolü ikindide yapılır.

Güneş yüksekliği 38°



19:30

Mavi saat

Blue hour

Yapay ışık devreye girer ve günün karakterini devralır. 2 700 K burada kararı verir: sıcak kalırsa akşam sürer, soğursa biter.

2 700 K devrede

İki sıcaklık yeter

Bir otelde ışık renginin üçe çıkması, farkın görünür olduğu anlamına gelir. Odada 2 700 K, servis alanında 3 000 K — daha fazlası karmaşadır.

Three colour temperatures in one hotel means the difference has become visible. 2 700 K in the room, 3 000 K in service areas — anything more is noise.

Oda

2 700 K

Guest room

Sıcak, düşük akı. Akşam ışığını sürdürür; makyaj aynası ayrı devrede tutulur.

Koridor & servis

3 000 K

Corridor & service

Hafif nötr. Temizlik ve bakım için yeterli, misafiri uyandırmayacak seviyede.

Sürücü konumu

Ayrık

Driver position

Işık hattından ayrı, revizyon kapağı hizasında. Sıcaklık düşer, bakım kolaylaşır.

Renk tutarlılığı

SDCM ≤ 3

Colour consistency

Aynı binning grubu; birleşen profillerde ton farkı görünmez.

Aynı deniz, günde dört *renk.*



Dört havuz kenarı

Her tipoloji farklı bir donanım seti ister: kanal genişliği, kapı sayısı, ışık yüksekliği ve kaplama sınıfı birlikte değişir. Dördü de Bodrum ve Datça'daki projelerden.

Each typology asks for a different hardware set: channel width, door count, light height and finish class move together. All four from projects in Bodrum and Datça.

T-01

Kanal havuz

Channel pool

SAYFA 17

T-02

Sonsuzluk havuzu

Infinity pool

SAYFA 18

T-03

Avlu havuzu

Courtyard pool

SAYFA 19

T-04

Çatı havuzu

Roof pool

SAYFA 20



TİPOLOJİ T-01

Bodrum · 2024

Kanal havuz

Channel pool

Dar ve uzun; iki duvar arasında sıkışan su, sesi de sıkıştırır. Kapı sayısı az olduğu için donanım kararı basit ama akustik kritik: yankı iki yüzey arasında gidip gelir.

Narrow and long; water pressed between two walls presses the sound too. Few doors, so the hardware decision is simple — but echo travels between the two surfaces.

Su hattı

Tek yönlü taşma kanalı, iki duvar arası

18 m

Kapı

Tek teras kapısı, dışa açılım

STL-500

Aydınlatma

Duvar boyu tek lineer hat, gizli

LGT-740

Yüzey

İnce derz, koyu mozaik — su derin görünür

2 mm



TİPOLOJİ T-02

Datça · 2023

Sonsuzluk havuzu

Infinity pool

Denize açılan kenar, donanımın tamamını bir sınıf yukarı taşır. Rüzgâr sürekli, tuz doğrudan; paslanmaz kalitesi 316'ya, kasa tuz testi 480 saate çıkar.

The edge that opens to the sea lifts every fitting a class higher. Constant wind, direct salt: stainless moves to 316 and the frame salt test to 480 hours.

Kenar	Taşma haznesi denize dönük, rüzgâra açık	24 m
Kapı	Çift kanat, kapı kapatıcı zorunlu	STL-520
Donanım	Paslanmaz sınıfı yükseltilir	316
Kaplama	Kasa tuz testi süresi iki katına çıkar	480 h



TİPOLOJİ T-03

Bodrum · 2022

Avlu havuzu

Courtyard pool

Dört cephesi oda olan bir avluda havuz, aynı zamanda bir ses kutusudur. Kapı sesi, su sesi ve konuşma aynı hacimde toplanır; tavan ve kapı birlikte çözülür.

In a courtyard framed by rooms on four sides, the pool is also a sound box. Door, water and conversation gather in one volume; ceiling and door are solved together.

Cephe

Dört yönde oda kapısı, doğrudan avluya

32 kapı

Akustik

Revak tavanında emici panel

NRC 0,85

Kapı

Rw değeri yükseltilir, kapanış yavaşlatılır

Rw 36 dB

Aydınlatma

Alçak seviye, kamaşmasız gece hattı

2 700 K



Directed by Doganaykavak.com

TİPOLOJİ T-04

Yalıkavak · 2024

Çatı havuzu

Roof pool

Rüzgâr yükü burada mimari değil, donanım problemi. Kapı kapatıcı zorunludur; gölgeleme elemanı ile ışık hattı aynı taşıyıcıya bağlanır, ikisi birlikte hesaplanır.

Wind load here is a hardware problem, not an architectural one. Closers are mandatory; shading and light line share one carrier and are calculated together.

Rüzgâr	Sistem rüzgâr yüküne göre hesaplanır	$\pm 2,4 \text{ kPa}$
Kapı	Kapı kapatıcı ve manyetik stoper zorunlu	ACC-610
Gölgeleme	Pergola ve ışık hattı ortak taşıyıcıda	LGT-740
Kaplama	UV yaşlandırma sonrası ton kayması sınırı	$\Delta E \leq 1,0$

Karo, derz ve yansıma

Suyun rengini boya değil, karo ile derz arasındaki oran belirler. İnce derz suyu koyulaştırır; geniş beyaz derz turkuazı açar ve dalga desenini görünür kılar.

It is the ratio of tile to grout, not pigment, that sets the colour of water. A narrow joint deepens it; a wide pale joint opens the turquoise and reveals the ripple.



2 mm

Dar derz: su koyulaşır, dalga deseni kaybolur.

5 mm

Geniş açık derz: turkuaz açılır, hareket görünür.

$\Delta E \leq 1,0$

Parti farkı bu eşiğin altındaysa gözle ayırt edilmez.

Hangi yüzey *nereye*

YÜZEY · SURFACE	DERZ	ETKİ · EFFECT	NEREDE · WHERE
Cam mozaik, açık	5 mm	Turkuazı açar, dalga desenini görünür kılar	Siğ uç, çocuk havuzu, avlu
Cam mozaik, koyu	2 mm	Suyu derinleştirir, yüzeyi aynaya çevirir	Kanal havuz, gece kullanımı
Porselen karo	3 mm	Nötr; rengi tamamen derinlik belirler	Otel standart havuzu
Doğal taş	4 mm	Yeşile çalan sıcak ton, mat yüzey	Villa, spa, iç havuz
Beton, cilalı	—	Gri-mavi, yansıma düşük	Mimari havuz, çatı
Kireç sıva kenar	—	Suyun karşıtı; maviyi bir ton yükseltir	Tüm kenar ve saçaklar



POSTER III · DATÇA

Saçak, *bir* metre daha uzun
olsaydı.



BÖLÜM IV • CHAPTER IV

Seçki

Bu sayfalardaki kalemler bir katalog değil; önceki dört tipolojide gerçekten kullandığımız donanımın kısa listesi. Her biri en az iki sezon kıyıda kaldı.

Not a catalogue — the short list of hardware actually used in the four typologies. Each has spent at least two seasons on the coast.

Eşik donanımı



Yüksek güvenlik barel

BRL-200

High-security cylinder

Tuzlu havada pim yuvası tıkanmaz; kopma kontrollü kanaldan olur, mekanizma korunur.

≥ 25 Nm · Ø17 mm



Otel kolu

HDL-440

Hotel lever

Islak elle kavranır. Fırçalı pirinç ögle güneşinde krom kadar ısınmaz.

6 mm radius · FN-11



Gizli menteşe

HNG-320

Concealed hinge

Nem alan kanatta sarkma sezon sonu ayarıyla düzeltilir; kanat sökülmez.

60 kg · 3D ayar



Oda kapısı

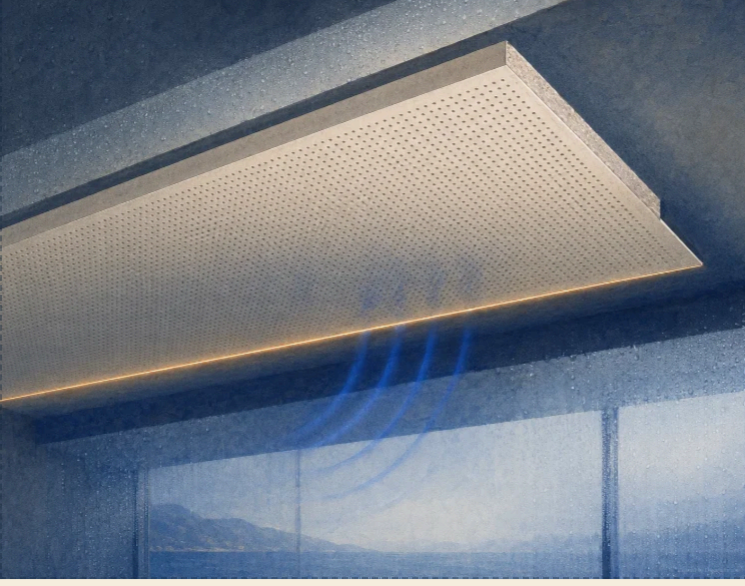
STL-500

Guest room door

PU dolgu koridor sesini keser; manyetik stoperle meltemde çarpmaz.

Rw 34 dB · RC2

Tavan, ışık ve yüzey



Akustik tavan paneli

CLG-710

Acoustic ceiling tile

Neme dayanıklı çekirdek; kışın kapalı kalan binada sarkmaz, boyut değiştirmez.

NRC 0,85 · A2-s1,d0



Metal baffle

CLG-720

Metal baffle

Yüksek tavanlı lobide seçmeli emilim; sesi tamamen öldürmeden yankıyı keser.

50-200 mm



Lineer LED profil

LGT-740

Linear LED profile

Ayrık sürücü sayesinde sıcak tavan boşluğunda beyan edilen ömür korunur.

2 700 K · Ta 45 °C



Alüminyum kaset

CLD-820

Aluminium cassette

2 000 saat QUV sonrası ton kaymaz; ikinci etap cephe birinciyle yan yana durur.

3 mm · PVDF 25 µm

Kıyıda kalanlar

BRL-200	Yüksek güvenlik barel <i>High-security cylinder</i>	Tuzlu havada pim yuvası tıkanmaz; anti-snap ≥ 25 Nm.	Ø17 mm
HDL-440	Otel kolu <i>Hotel lever</i>	Islak elle kavranır; kaplama 480 saat tuz testinden geçer.	6 mm r
HNG-320	Gizli menteşe <i>Concealed hinge</i>	Üç boyutlu ayar; nem alan kanatta sarkma düzeltilir.	60 kg
STL-500	Oda kapısı <i>Guest room door</i>	PU dolgu; koridor sesini keser, meltemde çarpmaz.	Rw 34 dB
CLG-710	Akustik tavan paneli <i>Acoustic ceiling tile</i>	Neme dayanıklı çekirdek; kapalı kışta sarkmaz.	NRC 0,85
CLG-720	Metal baffle <i>Metal baffle</i>	Lobide seçmeli emilim; yükseklik hissini bozmaz.	50-200
LGT-740	Lineer LED profil <i>Linear LED profile</i>	Ayrık sürücü; 45 °C tavan boşluğunda ömür korunur.	2 700 K
CLD-820	Alüminyum kaset <i>Aluminium cassette</i>	PVDF yüzey; 2 000 saat QUV sonrası ton kaymaz.	3 mm

Kıyı, farkı *üçüncü* yılda gösterir

Tuzlu hava ilk sezonda hiçbir şey söylemez. Kaplama sınıfı, paslanmaz kalitesi ve derz seçimi arasındaki fark üçüncü yılda ortaya çıkar — o da genellikle otelin en dolu haftasında.

Salt air says nothing in the first season. The difference between finish class, stainless grade and joint choice surfaces in year three — usually in the busiest week.

Paslanmaz sınıfı

Stainless grade

Deniz cephesinde 316, iç mekânda 304 yeterli. Fark maliyet değil, üçüncü yılın görüntüsü.

316 / 304

Kaplama kalınlığı

Coating thickness

Kolda ince kaplama, kapı kasasında toz boya. Beş noktadan XRF ile ölçülür.

8-12 μm · 60-80 μm

Tuz püskürtme

Salt spray

Standart iç mekân 240 saat; deniz cephesi setlerinde süre iki katına çıkar.

240 h / 480 h

Renk sürekliliği

Colour continuity

Partiler arası fark bu eşiğin altında; ikinci etap odalar birinciyle yan yana durur.

$\Delta E \leq 1,0$

Kasım–nisan *penceresi*

KASIM

Ölçü ve keşif

Survey

Kat planları üzerinden oda tipi dökümü; mevcut donanımın sökümü planlanır.

ARALIK–OCAK

Üretim

Production

Kapı ölçüleri projeye göre; tavan ve aydınlatma stoktan tamamlanır.

ŞUBAT–MART

Montaj

Installation

Kat kat ilerler; her kat tamamlandığında teslim tutanağı imzalanır.

NISAN

Devreye alma

Commissioning

Personel eğitimi, yedek anahtar teslimi, ışık ayarı ve ilk kapı ayarı.

EKİM

Sezon sonu ayarı

End-of-season set

Nemle kayan kanat boşlukları yeniden üç milimetreye getirilir.

Bu sayıdaki projeler

Y. Bay Hotel & Residences	Tavan · aydınlatma · oda kapıları	124 oda	2024
T. Cove Resort	Tavan sistemleri · koridor aydınlatma	186 oda	2023
G. Bodrum Collection	Oda kapıları · yangın setleri	92 oda	2023
M. Peninsula Hotel	Tam donanım seçkisi	210 oda	2022
K. Marina Suites	Aydınlatma · lobi tavanı	48 suit	2022
A. Beach Club & Rooms	Tavan · ıslak hacim aydınlatma	64 oda	2021
D. Hillside Retreat	Oda kapıları · akustik tavan	38 villa	2021

Bir sonraki sayı: *Teras*

DOSYA

Gölgeleme

Shading

Pergola, saçak ve tente: bir metrelik farkın konfor üzerindeki etkisi.

DENEME

Dış mekân donanımı

Outdoor hardware

Teras kapısı, korkuluk bağlantısı ve rüzgârda kapanma davranışı.

TİPOLOJİ

Dört teras

Four terraces

Oda terası, çatı barı, restoran ve plaj kulübü.

ETÜT

Zemin sıcaklığı

Deck temperature

Ahşap, taş ve seramik: çıplak ayakla ölçülen öğle farkı.

RIVIERA

Havuz kenarı mimarisi · Poolside architecture

BU SAYI · THIS ISSUE

Havuz kenarı mimarisi üzerine bir seçki.
Fotoğraflar Bodrum, Yalıkavak ve
Datça'daki projelerden.

DAĞITIM · DISTRIBUTION

Otel yatırımcıları, iç mimarlık ofisleri,
distribütörler ve fuar standı. Ek kopya
talep üzerine.

KÜNYE · COLOPHON

Playfair Display & Manrope · 230 × 300 mm
· 32 sayfa · Claviscor Yayınları, İzmir 2026.